

No. 6948

**NETHERLANDS
and
ROMANIA**

**Financial Protocol (with exchange of letters). Signed at
Bucharest, on 30 September 1960**

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 4 October 1963.

**PAYS-BAS
et
ROUMANIE**

**Protocole financier (avec échange de lettres). Signé à
Bucarest, le 30 septembre 1960**

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 octobre 1963.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6948. FINANCIAL PROTOCOL¹ BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE ROMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC. SIGNED AT BUCHAREST, ON 30 SEPTEMBER 1960

The Netherlands Government and the Romanian Government, desiring to reach a settlement of outstanding financial questions, have agreed as follows :

Article I

For the purpose of constituting a fund for the settlement of financial questions outstanding between the Kingdom of the Netherlands and the Romanian People's Republic, the Romanian Government shall make a series of payments in Dutch guilders at quarterly intervals.

Article II

Each of the quarterly payments referred to in article I above shall amount to 6 per cent of the total net payments—excluding costs and services—made in Dutch guilders and foreign currencies during the corresponding quarter by residents of the Kingdom of the Netherlands to the order of residents of the Romanian People's Republic for Romanian exports to the Kingdom of the Netherlands.

The payment due in respect of each quarter shall be effected in Dutch guilders by the State Bank of the Romanian People's Republic not later than the end of the third month after the end of the quarter.

The quarters shall end on 31 March, 30 June, 30 September and 31 December of each year.

The first payment shall be made in respect of the quarter ending 30 June 1962.

Article III

The quarterly payments provided for in article II above shall be deposited to the credit of a non-interest-bearing account in Dutch guilders, called the

¹ Came into force on 30 June 1961, the date of receipt of the note whereby the Netherlands Government informed the Government of the Romanian People's Republic that the constitutional approval required in the Netherlands had been obtained, in accordance with the provisions of article VIII.